Druckfarbe: schwarz

2178700C7/1 Druckdatum

NYDA® plus

CZ

Vážení rodiče,

přečtěte si pozorně tyto pokyny pro použití, obsahují důležité informace, které byste měli vzít v úvahu při používání tohoto zdravotnického prostředku. Máte-li jakékoliv dotazy, obraťte se na svého lékaře nebo lékárníka.

Návod k použití

Složení:
Dimeticone (92 %), triglyceridy se středně dlouhým řetězcem, jojobový vosk

Předpokládané použití:
Přípravek NYDA® plus je určen k ošetření vlasové pokožky hlavy v případě napadení vší dětskou (pediculosis capitis). Používá-li se NYDA® plus podle pokynů, je účinná také proti nymfám (larvy) a vajíčkům (hnidy).

Mechanismus účinku:
NYDA® plus neobsahuje škodlivé insekticidy. Roztok se postupně dostane hluboko do dýchacího systému vší, nymf a vajíček (hnid), což vede k jejich zadušení. S ohledem na fyzikální mechanismus účinku není další rezistence (odolnost) vší možná.

Kontraindikace:
Přípravek NYDA® plus nesmí být používán v případě známé přecitlivělosti na kteroukoliv z obsažených složek. Pokud se objeví alergická reakce, přestaňte okamžitě přípravek NYDA® plus používat.

Varování:
- NYDA® plus je určena pouze pro zevní použití. V průběhu použití NYDA® plus se ujistěte, že obsah nepřichází do kontaktu s očima nebo sliznicí (úst a nosu). Pokud se roztok dostane náhodně do očí, vyplachujte 10 – 15 minut větším množstvím vody. Pokud podráždění přetrvává, obraťte se na svého lékaře nebo lékárníka.
- Vyhněte se vdechnutí NYDA® plus.
- NYDA® plus může reagovat s některými prostředky pro péči o vlasy.
- Protože některé ze složek jsou hořlavé, NYDA® plus se nesmí používat v blízkosti otevřeného ohně nebo zdrojů tepla. Udržujte NYDA® plus mimo zdroje vznícení a v průběhu ošetření nekuřte.
- V případě náhodného rozlití hrozí nebezpečí uklouznutí, vylitý obsah proto okamžitě očistěte.

Vedlejší účinky:
Ve výjimečných případech se mohou objevit alergické reakce na některou ze složek přípravku.

Body, které je třeba zvážit u některých skupin pacientů:
Přípravek NYDA® plus je vhodný pro všechny věkové skupiny a může se používat i během těhotenství a kojení.

Návod k použití:
Pro úspěšné odstranění napadení vší postupujte podle pokynů. Před prvním použitím přípravku NYDA® plus musí být uzavřený aplikátor přišroubován k lahvičce. Chcete-li začít, odstraňte uzávěr z lahvičky a nasaďte pevně aplikátor. Abyste uzávěr po použití uzavřeli, odšroubujte aplikátor, vložte jej zpět do obalu a pak nasaďte uzávěr zpět na lahvičku.

Před ošetřením přípravkem NYDA® plus:
Zkontrolujte vlasy/vlasovou pokožku každého člena rodiny speciálním hřebenem. Pokud je to možné, provádějte ošetření všech (zavšivených) osob najednou, tak, aby jste zabránili opětovnému zamoření. Před ošetřením můžete pro rozčesání vlasů použít běžný hřeben (hřeben je třeba následně důkladně vyčistit).

Ošetření s použitím NYDA® plus:
V průběhu ošetření přípravkem NYDA® plus doporučujeme umístit ručník na ramena pod vlasy.

NYDA® plus by se měla používat na suché vlasy.

1. Aplikujte NYDA® plus s nasazeným aplikátorem.
Aplikujte přípravek NYDA® plus na suché vlasy tak, že vezmete lahvičku a umístíte aplikátor mírně šikmo ve středové oblasti vlasové linie. Opatrně posunujte aplikátor po vlasech směrem dolů.
Tip: Při aplikaci v oblasti čela a spánků se doporučuje zaklonit hlavu, zabráníte tak kontaktu s očima.
Opakujte postup dokud nebudou NYDA® plus ošetřeny všechny vlasy.
Spotřebované množství NYDA® plus závisí na délce a hustotě vlasů.
Ujistěte se, že vlasy v blízkosti pokožky hlavy a uší jsou dobře ošetřené NYDA® plus, jedná se o místa, kde se nachází většina vší a hnid. Dlouhé a husté vlasy ošetřete tak, že je rozdělíte na menší prameny.

2. Vmasírujte NYDA® plus do vlasů a nechte působit po dobu 1 hodiny.
Důkladně vmasírujte roztok do vlasů až dokud nebudou vlasy kompletně navhlčené. Pro zajištění optimálního účinku přípravku je třeba, aby všechny vši, nymfy (larvy) i hnidy (vajíčka) přišly do kontaktu s roztokem. Ponechte NYDA® plus 1 hodinu působit. Bezprostředně po provedení první aplikace NYDA® plus už neexistuje riziko nákazy.

3. Po 1 hodině učešte pečlivě vlasy hřebenem na vši.
Po 1 hodině od aplikace NYDA® plus lze začít vlasy opatrně vyčesávat speciálním hřebenem na odumřelé vši. Držte hřeben potištěnou stranou směrem k hlavě. Rozdělte vlasy do několika sekcí a každou sekci rozdělte dále na jemné prameny. Každý pramen vyčesávejte jednotlivě, začněte co nejblíže u hlavy a postupujte dolů ke konečkům vlasů. Oddělte (například pinetou) ošetřené prameny vlasů a před dalším pokračováním očistěte hřeben papírovým ubrouskem.
Důležité: Ujistěte se, že držíte hřeben správnou stranou směrem k hlavě.
NYDA® plus usnadňuje rozčesání, obsahuje speciální složky, které usnadňují i rozčesání dlouhých vlasů.

4. Umyjte vlasy běžným šamponem.
Po vyčesání vymyjte NYDA® plus běžným šamponem. Jakékoliv zbytky roztoku, které by mohly zůstat po prvním umytí ve vlasech, lze snadno odstranit druhým umytím.

5. Kontrola ošetření.
Vlasy znovu zkontrolujte po 8 – 10 dnech. V případě potřeby je třeba aplikaci opakovat podle uvedeného návodu. Ošetření přípravkem NYDA® plus je bezpečné a může se opakovat tak často, jak je potřeba.

Další opatření při napadení vší:
Aby se zabránilo šíření vší a opětovnému zamoření, měli by být zkontrolováni a v případě potřeby ihned ošetřeni všichni členové rodiny.

Pokyny pro skladování:
Uchovávejte při teplotě do 25 °C. Lahvičku skladujte ve vzpřímené poloze. Po použití je doporučeno vyjmout aplikátor a uzavřít lahvičku šroubovacím uzávěrem.
NYDA® plus by se neměla používat po uplynutí data použitelnosti uvedeného na obalu.

Zdravotnický prostředek pečlivě uskladněte. Uchovávejte mimo dosah dětí.

Některé ze složek přípravku jsou hořlavé, NYDA® plus se proto nesmí používat v blízkosti otevřeného ohně nebo zdrojů tepla. Udržujte NYDA® plus mimo zdroje vznícení a v průběhu ošetření nekuřte.

Vyrobeno v Německu

G. Pohl-Boskamp GmbH & Co. KG
Kieler Strasse 11
25551 Hohenlockstedt, Německo
Website: www.pohl-boskamp.com
E-mail: info@pohl-boskamp.de

Distributor/Distribútor:
Medindex, spol. s r.o.
Olštýnská 607/1, Praha 8, Česká republika

Datum revize textu: listopad 2017

Výrobce

LOT Číslo šarže

Postupujte podle pokynů pro použití

Datum spotřeby/ expirace

25 °C
Uchovávejte při teplotách do 25 °C

Oheň, otevřený oheň a kouření zakázáno

POHL BOSKAMP

CE 0482

2178700C7/1 GA NYDA plus / 168 x 320 mm / LC 5150 / Tschechien/Slowakei / fub

2178700C7-1_4K_12-17.indd 1 18.12.17 15:35

NYDA® plus

SK

Vážení rodičia,

prečítajte si pozorne tieto pokyny na použitie, pretože obsahujú dôležité informácie, ktoré by ste mali vziať do úvahy pri používaní tejto zdravotníckej pomôcky. Ak máte akékoľvek otázky, obráťte sa na svojho lekára alebo lekárnika.

Návod na použitie

Zloženie:
Dimeticone (92 %), triglyceridy so stredne dlhým reťazcom, jojobový vosk

Predpokladané použitie:
Prípravok NYDA® plus je určený na ošetrenie vlasovej pokožky hlavy v prípade napadnutia všou detskou (pediculosis capitis). Ak sa NYDA® plus používa podľa pokynov, je účinná tiež proti nymfám (larvám) a vajíčkam (hnidy).

Mechanizmus účinku:
NYDA® plus neobsahuje škodlivé insekticídy. Roztok postupne preniká hlboko do dýchacieho systému vší, nýmf a vajíčok (hníd), čo vedie k ich uduseniu. Vzhľadom na fyzikálny mechanizmus účinku nie je ďalšia rezistencia (odolnosť) vší možná.

Kontraindikácie:
Prípravok NYDA® plus sa nesmie používať v prípade známej precitlivenosti na ktorúkoľvek z jeho zložiek. Ak sa objaví alergická reakcia, prestaňte okamžite prípravok NYDA® plus používať.

Varovanie:
- NYDA® plus je určený len na vonkajšie použitie. Počas použitia NYDA® plus sa uistite, že tekutina neprichádza do kontaktu s očami alebo sliznicou (úst a nosa). Ak sa roztok dostane náhodne do očí, vyplachujte 10 – 15 minút väčším množstvom vody. Ak podráždenie pretrváva, obráťte sa na svojho lekára alebo lekárnika.
- Vyhnite sa vdýchnutiu NYDA® plus.
- NYDA® plus môže reagovať s niektorými prostriedkami na starostlivosť o vlasy.
- Pretože niektoré z jej zložiek sú horľavé, NYDA® plus sa nesmie používať v blízkosti otvoreného ohňa alebo zdrojov tepla. Skladujte NYDA® plus mimo zdroja vznietenia a v priebehu aplikácie nefajčite.
- V prípade náhodného rozliatia hrozí nebezpečenstvo poškmyknutia, vyliaty obsah preto okamžite očistite.

Vedľajšie účinky:
Vo výnimočných prípadoch sa môžu objaviť alergické reakcie na niektorú zo zložiek prípravku.

Skutočnosti, ktoré je potrebné zvážiť u niektorých pacientov:
Prípravok NYDA® plus je vhodný pre všetky vekové skupiny a môže byť použitý aj počas tehotenstva a dojčenia.

Návod na použitie:
Na úspešné odstránenie napadnutia všami postupujte podľa pokynov. Pred prvým použitím prípravku NYDA® plus musí byť uzavretý aplikátor priskrutkovaný k fľaštičke. Ak chcete začať, odstráňte uzáver z fľaštičky a pevne nasaďte aplikátor. Aby ste fľaštičku po použití uzavreli, odskrutkujte aplikátor, vložte ho späť do obalu a potom nasaďte uzáver späť na fľaštičku.

Pred ošetrením prípravkom NYDA® plus:
Skontrolujte vlasy/vlasovú pokožku každého člena rodiny špeciálnym hrebeňom. Ak je to možné, vykonávajte ošetrenie všetkých zasiahnutých osôb naraz, tak, aby ste zabránili opätovnému nakazeniu. Pred ošetrením môžete použiť bežný hrebeň na odstránenie zamotaných vlasov (hrebeň je potrebné následne dôkladne vyčistiť).

Ošetrenie s použitím NYDA® plus:
Počas ošetrenia s prípravkom NYDA® plus odporúčame umiestniť uterák na ramená pod vlasy.

NYDA plus by sa mala aplikovať na suché vlasy.

1. Aplikujte NYDA® plus nasadeným aplikátorom.
Aplikujte prípravok NYDA® plus na suché vlasy tak, že uchopíte fľaštičku a umiestnite aplikátor mierne šikmo v stredovej oblasti vlasovej línie. Opatrne posúvajte aplikátor po vlasoch smerom nadol.
Tip: Pri aplikácii v oblasti čela a spánkov sa odporúča zakloniť hlavu, aby sa zabránilo kontaktu s očami.
Opakujte postup pokiaľ nebudú NYDA® plus ošetrené všetky vlasy.
Potrebné množstvo NYDA® plus závisí od hustoty a dĺžky vlasov.
Ubezpečte sa, že vlasy v blízkosti pokožky hlavy a uší sú dobre ošetrené NYDA® plus, ide o miesta, kde sa nachádza väčšina vší a hníd. Ošetrite dlhé a husté vlasy tak, že ich rozdelíte na menšie pramene.

2. Vmasírujte NYDA® plus do vlasov a nechajte pôsobiť po dobu 1 hodiny.
Vmasírujte dôkladne roztok do vlasov až kým nebudú vlasy kompletne navlhčené. Pre zaistenie optimálneho účinku prípravku je potrebné, aby sa všetky vši, nymfy (larvy) a hnidy (vajíčka) dostali do kontaktu s roztokom. Nechajte NYDA® plus 1 hodinu pôsobiť. Bezprostredne po vykonaní prvej aplikácie NYDA® plus už neexistuje riziko nákazy.

3. Po 1 hodine učešte starostlivo vlasy hrebeňom proti všiam.
Po 1 hodine od aplikácie NYDA® plus je možné začať vlasy opatrne vyčesávať špeciálnym hrebeňom na odumreté vši. Držte hrebeň popísanou stranou smerom k hlave. Rozdeľte vlasy do niekoľkých sekcií a každú sekciu rozdeľte ďalej na jemné pramene. Každý prameň vyčesávajte jednotlivo, začnite čo najbližšie pri hlave a postupujte nadol ku končekom vlasov. Oddeľte (napríklad pinetou) takto ošetrené pramene vlasov a pred ďalším pokračovaním očistite hrebeň papierovou utierkou.
Dôležité: Uistite sa, že držíte hrebeň správnou stranou smerom k hlave.
NYDA® plus uľahčuje rozčesanie a obsahuje špeciálne zložky, ktoré uľahčujú aj česanie dlhých vlasov.

4. Umyte vlasy bežným šampónom.
Po vyčesávaní vymyte NYDA® plus bežným šampónom. Akékoľvek zvyšky roztoku, ktoré by mohli zostať po prvom umytí vo vlasoch, je možné ľahko odstrániť druhým umytím.

5. Kontrola ošetrenia
Skontrolujte vlasy znovu po 8 – 10 dňoch. V prípade potreby je možné aplikáciu opakovať, ako je uvedené vyššie. Ošetrenie prípravkom NYDA® plus je bezpečné a môže sa opakovať tak často, ako je potrebné.

Ďalšie opatrenia pri napadnutí všami:
Aby sa zabránilo šíreniu vší a opätovnému nakazeniu, mali by sa skontrolovať všetci členovia rodiny a v prípade potreby ihneď ošetriť.

Pokyny na skladovanie:
Uchovávajte pri teplote do 25 °C. Fľaštičku skladujte vo vzpriamenej polohe. Po použití sa odporúča oddeliť aplikátor a uzavrieť fľaštičku skrutkovacím uzáverom. Prípravok NYDA® plus by sa nemal používať po uplynutí dátumu spotreby uvedenom na obale.

Zdravotnícka pomôcka, starostlivo uschovajte. Ukladajte mimo dosahu detí.

Pretože niektoré zo zložiek sú horľavé, NYDA® plus sa nesmie používať v blízkosti otvoreného ohňa alebo zdrojov tepla. Uchovávajte NYDA® plus mimo zdroja vznietenia a počas ošetrenia nefajčite.

Vyrobené v Nemecku

G. Pohl-Boskamp GmbH & Co. KG
Kieler Strasse 11
25551 Hohenlockstedt, Nemecko
Website: www.pohl-boskamp.com
E-mail: info@pohl-boskamp.de

Distributor/Distribútor:
Medindex, spol. s r.o.
Olštýnská 607/1, Praha 8, Česká republika

Dátum revízie textu: november 2017

Výrobca

LOT Číslo šarže

Postupujte podľa pokynov na použitie

Dátum spotreby/expirácia

25 °C Uchovávajte pri teplotách do 25 °C

Oheň, otvorený oheň a fajčenie pri aplikácii

POHL BOSKAMP

CE 0482

2178700C7/1